



|    |                                                     |    |
|----|-----------------------------------------------------|----|
| FR | <b>Plaque chauffante</b><br>Notice d'utilisation    | 3  |
| EN | <b>Warming plate</b><br>Operating instructions      | 10 |
| DE | <b>Heizplatte</b><br>Bedienungsanleitung            | 16 |
| ES | <b>Placa calefactora</b><br>Manual de instrucciones | 23 |
| IT | <b>Piastra riscaldante</b><br>Istruzioni per l'uso  | 30 |
| DK | <b>Varmeplade</b><br>Brugsanvisning                 | 37 |
| ΕΛ | <b>Θερμαινόμενη</b><br>Οδηγίες χρήσης               | 44 |



| Modèle<br><i>Model</i> | Dimensions<br><i>Size</i> | Surface de chauffe<br><i>Heating surface</i> | Poids<br><i>Weight</i> | Puissance<br><i>Power</i> | Tension<br><i>Voltage</i> | Code<br><i>Code</i> |
|------------------------|---------------------------|----------------------------------------------|------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------|
| Plaque<br>chauffante   | 533 x 325 x 76 cm         | 533 x 325 cm                                 | 8 kg                   | 500 W                     | 220-240 V                 | AMPC1AA             |

*Photos et caractéristiques non contractuelles / Photos and characteristics are not binding*

**Vous aimerez aussi :  
You'll also like:**



Cadre amovible pour le bon maintien des bacs  
gastronormes sur la plaque.

*Removable accessory to hold Gastronorm pans  
on the plate.*

**ASB1**

Cher client,

Vous venez d'acheter l'un de nos appareils et nous vous en remercions vivement. Son utilisation est très simple mais nous vous conseillons de lire attentivement cette notice dans laquelle vous trouverez les conseils d'installation et d'utilisation vous permettant d'obtenir les meilleurs résultats.

ER

### **Réception et déballage**

Les dommages éventuels dus au transport doivent être signalés au transporteur par lettre recommandée avec AR dans les 24 heures suivant la réception. Vous devez également faire mention de vos réserves sur le récépissé du transporteur et décrire avec précision les dégâts constatés à la livraison.

## **Prescriptions générales concernant les matériels électriques**

---

**Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il faut toujours prendre des précautions de base en matière de sécurité.**

**Lire attentivement toutes les instructions.**

- Maintenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- L'appareil ne doit jamais être laissé sans surveillance lors de son utilisation.
- Cet appareil est réservé à un usage domestique, et analogue normal et peut être également utilisé par des usagers non avertis dans des magasins, chez des artisans et dans des fermes. Si l'appareil est destiné à être utilisé professionnellement pour garder des récipients au chaud ou pour préparer des aliments à des fins commerciales, l'appareil n'est pas considéré comme étant seulement à usage domestique et analogue.
- L'appareil ne s'utilise qu'en intérieur.
- Ne pas utiliser l'appareil pour une utilisation autre que celle pour laquelle il est prévu.
- L'appareil ne doit pas être déplacé lors de son fonctionnement.
- L'utilisation d'accessoires non-recommandés par le fabricant de l'appareil peut provoquer des accidents.
- L'appareil doit être raccordé à un socle de prise de courant ayant un contact de terre (c'est-à-dire 3 conducteurs au total).
- L'appareil doit être alimenté par l'intermédiaire d'un dispositif à courant résiduel ayant un courant assigné de fonctionnement résiduel n'excédant pas 30 mA.
- En cas d'utilisation d'un prolongateur, il doit impérativement être déroulé en entier pour éviter toute surchauffe du câble. Il doit également être adapté à la puissance de l'appareil.

- Pour se protéger contre les chocs électriques, ne pas immerger le cordon, la prise de courant ou le corps de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas les manipuler avec des mains humides.
- Ne pas laisser pendre le cordon du bord d'une table ou d'un comptoir.
- Ne pas mettre l'appareil et son cordon sur ou près d'une surface pouvant devenir chaude (plaque électrique, brûleur à gaz, four...).
- Placer cet appareil sur une surface stable et sèche, légèrement éloigné du bord et à plus de 5 cm de toute paroi et de tout élément sensible à la chaleur.
- Ne pas obstruer les ouïes de ventilation, pour éviter le déclenchement de la protection thermique en cas de surchauffe interne du produit.
- Mise en garde : ne pas utiliser cet appareil avec du charbon de bois ou avec une autre source d'énergie que celle pour laquelle il est prévu (énergie électrique).
- Il est recommandé d'utiliser cet appareil dans un environnement ne dépassant pas une température de 40 °C.
- Ne pas positionner de récipient(s) de plus de 15 kg au total sur l'appareil.
- Débrancher la prise quand l'appareil n'est pas utilisé ou avant de le nettoyer.

- Toujours brancher et débrancher le cordon électrique en ayant au préalable réglé la température au minimum ou sur arrêt.
- Laisser refroidir l'appareil avant de le manipuler ou de le nettoyer. Ne pas manipuler l'appareil à chaud.
- L'appareil ne doit pas être nettoyé au jet d'eau haute ou basse pression.
- Nous vous conseillons de conserver l'emballage d'origine pour ranger l'appareil.
- Il est recommandé d'examiner régulièrement le câble d'alimentation pour déceler tout signe de détérioration éventuelle.
- Le symbole  signifie « Attention : surface chaude ».
- Ne pas brancher ou utiliser un appareil ayant un cordon ou une prise endommagée. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le distributeur, son service après-vente ou des personnes qualifiées afin d'éviter un danger.
- En cas de panne, l'examen, la réparation et la maintenance doivent être réalisés par un technicien habilité.
- L'appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

## Caractéristiques

- Châssis et plaque en inox
- Appareil certifié IPX3
- Alimentation électrique monophasée 220-240 V
- 1 zone de chauffe régulée par 1 thermostat réglable de 30 à 120 °C
- 1 interrupteur Marche-Arrêt
- Puissance : 500 W

## Installation

---

### Plan de travail

Choisissez un plan de travail d'entretien facile sur lequel poser l'appareil. Celui-ci devra être à une distance minimale de 5 cm de parois non résistantes à la chaleur. Pour un confort optimal de l'utilisateur, le dessus de l'appareil doit se situer entre 85 et 95 cm du sol.

Si cet appareil doit être mis en place très près d'un mur, d'une cloison, d'un meuble de cuisine, de bordures décoratives, etc., il est recommandé que ceux-ci soient faits d'un matériau non-combustible ; si ce n'est pas le cas, ils doivent être recouverts d'un matériau approprié, isolant thermique et non combustible, une attention toute particulière étant accordée aux règlements de prévention des incendies.

### Raccordement électrique

Cet appareil doit être branché sur le réseau 220-240 volts monophasé, à une prise bipolaire + terre 16 ampères. Il est livré avec un cordon d'alimentation type HO7RNF 3 conducteurs (phase + neutre + terre) de section 1,5 mm<sup>2</sup>.

## Utilisation

---

Les films de protection de l'inox protègent des rayures. Il est impératif de les enlever avant la première mise en service.

**Avant la première utilisation, nettoyez la plaque à l'eau savonneuse à l'aide d'une éponge.**

Pour démarrer, mettez l'interrupteur sur marche et réglez le thermostat sur la température souhaitée en fonction de la nature de vos plats à maintenir au chaud.

Pour un maintien plus homogène de la température, nous vous conseillons de recouvrir les récipients à l'aide d'un couvercle ou d'une cloche de cuisson.

### Usage

Cet appareil est destiné au maintien au chaud des préparations. Il peut être en contact direct avec des aliments secs uniquement.

Plusieurs utilisations sont possibles (liste non exhaustive) :

- Maintien au chaud des sauces et des plats en sauce en bacs gastronormes avec couvercle.
- Maintien au chaud des aliments dans un contenant cartonné, de préférence sous une cloche de cuisson pour conserver toutes les saveurs et le moelleux des préparations.

- Maintien au chaud des aliments (quiches et tartes par exemple) directement sur la plaque protégée par un papier sulfurisé pour faciliter le nettoyage.
- Cuisson à basse température.
  - Exemple de recette pour faire fondre 200 g de chocolat :  
Remplir une grande casserole d'eau (pas trop pour éviter un débordement lors de l'ajout de la seconde casserole à l'intérieur). Faire bouillir l'eau puis la poser sur la plaque de maintien au chaud.  
Dans la grande casserole d'eau, placer une casserole plus petite ou un saladier. Ajouter le chocolat en morceaux et monter sa température entre 50 et 55 °C puis brasser le chocolat hors de la plaque pour le faire redescendre à 27 °C. Ne pas remuer vigoureusement car un remuage excessif va introduire de l'air dans le chocolat et entraîner des bulles indésirables ou encore donner une texture irrégulière. Remettre le récipient dans la grande casserole et remonter le chocolat à 31 °C. Mélanger de temps en temps jusqu'à ce qu'il soit liquide.
- Cuisson au bain-marie.
  - Exemple de recette pour la sauce hollandaise :  
Ingrédients : 2 cuillères à soupe d'eau froide – 250 g de beurre doux : tiède ou en petits morceaux froids – 4 jaunes d'œufs – 1 cuillère à soupe de jus de citron – Poivre - Sel  
Dans un récipient, fouetter les jaunes d'œufs et l'eau jusqu'à l'obtention d'une texture légère. Déposer le récipient dans un bain-marie (eau frémissante à 60 – 70 °C) sur la plaque de maintien au chaud. Fouetter à nouveau les jaunes d'œufs jusqu'à ce que la texture s'épaississe légèrement (remuer en huit). Retirer du bain-marie et incorporer progressivement le beurre tiède en fouettant vigoureusement (remuer en rond). Ajouter le jus de citron, le sel et le poivre.

### Conseils

- Ne coupez pas vos aliments directement sur la plaque, pour éviter de la rayer profondément.
- Ne laissez pas d'ustensiles de cuisine sur la plaque, tels que des couverts, cuillères en bois, ustensiles en plastique...

Retrouvez nos conseils sur [www.krampouz-pro.com](http://www.krampouz-pro.com)



## Entretien et Nettoyage

---

Afin d'éviter les risques de brûlure, débrancher et laisser refroidir l'appareil avant de procéder au nettoyage.

Se référer aux prescriptions générales concernant les matériels électriques avant toute action sur cet appareil. Nettoyer le châssis et la plaque avec une éponge douce imbibée d'eau tiède et de détergent liquide non-chloré. Ne pas utiliser pour le nettoyage, des produits chlorés qui peuvent aussi provoquer de la corrosion. N'utiliser jamais de produits abrasifs ni de brosses métalliques pour son entretien.

### Rangement

Cet appareil doit être stocké dans un endroit sec et aéré.

## Garantie et Service après-vente

Cet appareil est garanti un an pour les pièces détachées.

Nous apportons tous nos soins afin que chacun de nos appareils arrive chez l'utilisateur en parfait état de fonctionnement. Si lors du déballage vous constatez un défaut, signalez-le au magasin dans les 48 heures.

Si durant cette période vous constatez un mauvais fonctionnement, adressez-vous à votre revendeur.

Sont exclues de la garantie :

1. L'usure normale du produit n'altérant pas le fonctionnement de l'appareil (rayures, amorces superficielles de corrosion, points noirs, impacts, changement de teinte, etc.).
2. Les dommages résultant d'un évènement ou d'une utilisation anormale, d'une modification du produit ou du non-respect des indications fournies dans la notice d'utilisation.
3. Les dommages résultant d'une chute ou d'un choc.

N'hésitez pas à nous faire part de vos suggestions.



Le symbole de la poubelle barrée, apposé sur le produit ou son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques :

- dans les points de distribution en cas d'achat d'un équipement équivalent,
- dans les points de collecte mis à votre disposition localement (déchetterie, collecte sélective, etc.).

En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

La société Krampouz ne pourra être tenue pour responsable des dégâts occasionnés aux objets ou aux personnes résultant d'une installation ou d'une utilisation incorrecte de l'appareil.

Dear Customer,

Thank you for purchasing one of our products. Although it is very simple to use, we advise you to read these instructions carefully, as they provide installation and operating information allowing you to achieve the best results.

**Receipt and unpacking:**

Any damage due to shipping must be reported to the carrier by registered letter with return receipt, within 24 hours of receipt of the appliance. You must also mention your reserves on the carrier's receipt and accurately describe damage found on delivery.

## **General requirements for electrical equipment**

---

**Always apply basic safety precautions when using electrical appliances.**

**Read all the instructions carefully.**

- Keep the appliance and its wire out of the reach of children under 8 years of age.
- This appliance should not be used by children under 8 years of age, people with impaired physical, sensory or mental capacities, or people without relevant experience or knowledge, unless they benefit from adequate supervision or have received prior instruction on the safe use of the appliance and the risks have been understood. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- The appliance must never be left unattended when in use.
- This appliance is intended to be used in normal domestic or similar settings, and may be used at the user's own risk in shops, artisanal settings and on farms. If the appliance is intended for professional use to keep

containers warm or to prepare food for sale, then it is not solely intended for use in normal domestic or similar settings.

- The appliance can only be used indoors.
- Do not use the appliance for any purpose besides its intended one.
- Do not move the appliance while operating it.
- Using accessories not recommended by the appliance's manufacturer may cause accidents.
- The appliance must be connected to an earthed (3-point) power socket.
- The appliance must be powered by means of a residual current device with a rated residual operating current of no more than 30 mA.
- When using an extension lead, it must be unwound fully to prevent the lead from overheating. In addition, it must be suitable for the power of the appliance.
- To prevent electric shock, do not immerse the lead, plug or body of the appliance in water or any other liquid. Do not handle these parts with wet hands.
- Do not leave the lead hanging from a table or worktop.
- Do not place the appliance and its lead on or near a surface which is likely to become hot (cooking plate, gas burner, oven, etc.).
- Place the appliance on a stable and dry surface, slightly away from the edge and further than 5 cm away from any wall and heat-sensitive element.

- Do not cover the vents, otherwise you may trigger the thermal protection system due to the product overheating internally.
- Warning: Do not use the appliance with charcoal or any power source besides the one for which it is designed (electricity).
- We do not recommend that you use this appliance in an environment that exceeds a temperature of 40 °C.
- Do not place any container(s) that weigh more than 15 kg in total onto the appliance.
- Disconnect the plug when the appliance is not in use or before cleaning it.
- Always connect and disconnect the power lead when the temperature is set to the minimum or to stop.
- Leave the appliance to cool down before handling or cleaning it. Do not handle the appliance when hot.
- Do not clean the appliance with a high- or low-pressure water spray.
- We recommend that you keep the original packaging for storing the appliance.
- We recommend that you inspect the power lead regularly for any sign of damage.
- The symbol  means “Caution: hot surface”.
- Do not connect or use an appliance with a damaged lead or plug. If the power lead is damaged, it must be replaced by the retailer, its after-sales service or qualified personnel so that there is no hazard.

- In the event of failure, repairs and maintenance must be performed by an approved technician.
- The appliance is not intended to be operated using an external timer or separate remote control system.

## KEEP THESE INSTRUCTIONS

### Technical description

---

#### Characteristics

- Stainless steel plate and frame
- IPX3 certified appliance
- Single-phase 220-240V power supply
- 1 heating zone regulated by 1 thermostat (adjustable from 30 to 120 °C)
- 1 On/Off button
- Power: 500 W

### Installation

---

#### Worktop

Choose a clean work surface on which to place the appliance. A minimum distance of 5 cm should be kept between this and non-heat-resistant surfaces. For optimum user comfort, the appliance must be placed between 85 and 95 cm off the ground.

If this appliance must be placed in close proximity to a wall, partition, kitchen furniture, decorative borders, etc., they should be of non-flammable material. If not, they should be covered by appropriate heat insulating, non-combustible material, with particular attention paid to fire prevention regulations.

#### Electrical connection

This appliance must be connected to a single-phase 220-240 volt network, a two-pin socket + an earth contact of 16 amps. It is shipped with a power cable type HO7RNF with 3 conductors (phase + neutral + earth) of 1.5mm<sup>2</sup> section.

### Use

---

The film on the stainless steel protects it from scratches. It is vital to remove it before first use.

**Before first use, clean the plate with soapy water and a sponge.**

To start the appliance, switch it on and set the thermostat to the desired temperature based on the type of foods that you will be keeping warm.

To maintain a more consistent temperature, we recommend that you cover any containers with a lid or dome.

## Use

This appliance keeps food warm. It may come into contact with dry foodstuffs only.

There are several possible uses (non-exhaustive list):

- Keeping sauces and sauce dishes warm in Gastronorm pans fitted with a lid.
- Keeping foods in a cardboard container warm, ideally under a dome to preserve all the flavours and tenderness of the food.
- Keeping foods (such as quiches and tarts) warm directly on the plate lined with a sheet of parchment paper for easy cleaning.
- Low-temperature cooking.
  - Recipe idea for melting 200 g of chocolate:  
Fill a large saucepan with water (do not overfill to prevent spillage when inserting the second saucepan). Bring the water to a boil, then place the saucepan on the warming plate. Insert a smaller saucepan or bowl into the large saucepan of water. Add the chocolate in pieces and heat to between 50 °C and 55 °C, then remove from the plate and stir the chocolate until it has cooled to 27 °C. Do not stir vigorously as excessive stirring will introduce air into the chocolate and cause unwanted bubbles or an uneven texture. Return the container to the large saucepan and heat the chocolate to 31 °C. Stir occasionally until liquid.
- Cooking in a bain-marie.
  - Recipe idea for hollandaise sauce:  
Ingredients: 2 tablespoons cold water – 250 g unsalted butter: room temperature or chilled in small cubes – 4 egg yolks – 1 tablespoon lemon juice – salt – pepper  
In a bowl, whisk the egg yolks and water until light in texture. Place the container into a bain-marie (water simmering between 60 °C and 70 °C) on the warming plate. Whisk the egg yolks again until the texture thickens slightly (stirring in a figure of eight). Take out of the bain-marie, then gradually incorporate the warm butter, whisking vigorously (stirring in a circular motion). Add the lemon juice, salt and pepper.

## Advice

- In order to avoid making deep scratches on the plate, do not cut your food directly on it.
- Do not leave kitchen utensils on the plate, such as cutlery, wooden spoons, plastic utensils, etc.

Discover our advice on [www.krampouz-pro.com](http://www.krampouz-pro.com)



## Maintenance and Cleaning

---

In order to avoid the risk of burns, we recommend that you unplug the appliance and allow it to cool before cleaning.

Refer to the general requirements concerning electrical equipment before using this appliance. Clean the frame and the plate with a soft sponge soaked in warm water and a non-chlorinated liquid detergent. Do not use chlorinated products to clean the appliance as these can also cause corrosion. Never use abrasive products or metal brushes for cleaning.

## Storage

This appliance must be stored in a dry, cool place.

This appliance comes with one year's warranty for spare parts.

We do our very best to ensure that our appliances reach you in perfect operating condition. If you find a fault when unpacking, please tell the store within 48 hours.

If during this period, you find that it does not work properly, please contact your retailer.

The following are excluded from the guarantee:

1. Fair wear and tear of the product which does not affect appliance operation (scratches, superficial corrosion, black spots, knocks, colour changes, etc.)
2. Damage resulting from an abnormal event or use, a modification of the product or non-compliance with the indications provided in the operating instructions.
3. Damage resulting from a fall or impact.

Please send us your suggestions.



The crossed-out bin symbol, affixed to the product or its packaging, indicates that the product must not be treated as household waste. It must be taken to a collection point suitable for recycling electric and electronic equipment:

- at distribution points if you purchased suitable equipment,
  - in collection points made available to you locally (drop-off centre, selective collection, etc.).
- By ensuring that this product is indeed scrapped appropriately, you will help to prevent potential negative consequences for the environment and human health. Materials recycling will help to preserve natural resources. For any additional information about recycling this product, please call your local council, recycling centre or the shop where it was purchased.

KRAMPOUZ cannot accept liability for damage caused to objects or persons resulting from improper installation or use of the appliance.

Sehr geehrter Kunde,

für den Kauf eines unserer Geräte möchten wir uns sehr herzlich bei Ihnen bedanken. Zwar ist die Anwendung des Geräts sehr einfach, dennoch empfehlen wir Ihnen, diese Bedienungsanleitung aufmerksam zu lesen, da sie Ratschläge zur Installation und Anwendung enthält, mit denen Sie beste Ergebnisse erzielen können.

### **Entgegennahme und Auspacken des Geräts**

Eventuelle Transportschäden sind innerhalb von 24 Stunden nach Empfang per Einschreiben mit Rückschein an den Spediteur zu melden. Außerdem müssen Vorbehalte auf der Empfangsbescheinigung des Spediteurs vermerkt und dabei die bei der Anlieferung festgestellten Schäden genau beschrieben werden.

## **Allgemeine Vorschriften für elektrische Geräte**

---

**Beim Einsatz elektrischer Geräte sind stets grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu treffen.**

**Sämtliche Anweisungen bitte aufmerksam durchlesen.**

- Das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahren.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis benutzt werden, wenn sie ordnungsgemäß beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen wurden und sie um die damit einhergehenden Risiken wissen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Pflege des Geräts durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder unbeaufsichtigt durchgeführt werden.
- Das Gerät darf während des Gebrauchs nie unbeaufsichtigt bleiben.

- Das Gerät ist für einen häuslichen und normalen analogen Gebrauch bestimmt und kann auch von unerfahrenen Personen in Geschäften, Handwerksbetrieben und auf Bauernhöfen verwendet werden. Ist das Gerät für den professionellen Gebrauch bestimmt, um Behälter warmzuhalten oder Speisen zu kommerziellen Zwecken zuzubereiten, wird das Gerät nicht als nur für den häuslichen und analogen Gebrauch bestimmt angesehen.
- Das Gerät ist nur für die Nutzung in Innenräumen bestimmt.
- Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- Während des Betriebs darf das Gerät nicht umgestellt werden.
- Bei Verwendung von Zubehör, das nicht vom Gerätehersteller empfohlen wurde, kann es zu Unfällen kommen.
- Das Gerät muss an eine geerdete Steckdose (d. h. mit drei Leitern) angeschlossen werden.
- Das Gerät muss über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung an einen Bemessungsdifferenzstrom von nicht mehr als 30 mA angeschlossen sein.
- Wird ein Verlängerungskabel verwendet, so muss es unbedingt vollständig ausgerollt werden, um jegliche Überhitzung des Kabels zu vermeiden. Es muss ebenfalls für die Leistung des Geräts geeignet sein.

- Zum Schutz vor Stromschlägen dürfen Kabel, Stecker und Gehäuse des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Das Gerät darf nicht mit feuchten Händen bedient werden.
- Das Kabel nicht über die Kanten von Tischen oder Tresen hängen lassen.
- Das Gerät und dessen Kabel nicht auf oder in die Nähe von Oberflächen bringen, die heiß werden können (Kochplatte, Gasbrenner, Herde/Öfen usw.).
- Das Gerät etwas von der Kante weg und mehr als 5 cm von allen Wänden und hitzeempfindlichen Teilen entfernt auf eine stabile und trockene Oberfläche stellen.
- Die Belüftungslöcher dürfen nicht verdeckt werden, um eine interne Überhitzung des Geräts und damit die Auslösung des Wärmeschutzes zu verhindern.
- Warnhinweis : Dieses Gerät darf nicht mit Holzkohle oder einer anderen Energiequelle als der vorgesehenen (elektrische Energie) betrieben werden.
- Es wird empfohlen, dieses Gerät in einer Umgebung zu benutzen, deren Temperatur 40 °C nicht übersteigt.
- Keine(n) Behälter mit einem Gesamtgewicht von mehr als 15 kg auf das Gerät stellen.
- Bei Nichtbenutzung und vor der Reinigung den Netzstecker ziehen.

- Das Netzkabel darf nur ein- und ausgesteckt werden, wenn das Gerät zuvor ausgeschaltet oder die niedrigste Temperatur eingestellt wurde.
- Das Gerät vor der Handhabung oder Reinigung abkühlen lassen. Das Gerät nicht handhaben, wenn es heiß ist.
- Das Gerät darf nicht mit einem Hoch- oder Niederdruckwasserstrahl gereinigt werden.
- Wir raten Ihnen, die Originalverpackung zu behalten, um das Gerät zu verstauen.
- Es wird empfohlen, das Stromkabel regelmäßig zu überprüfen, um jegliche Zeichen einer evtl. Beschädigung zu erkennen.
- Das Symbol  bedeutet „Achtung: heiße Oberfläche“.
- Ein Gerät mit beschädigtem Kabel oder Stecker darf nicht angeschlossen oder benutzt werden. Um Gefahren zu vermeiden, ist ein beschädigtes Netzkabel durch den Vertriebshändler, dessen Kundendienst bzw. qualifizierte Personen auszutauschen.
- Im Fall einer Störung sind die Prüfung, die Reparatur und die Wartung von einem geschulten Servicetechniker vorzunehmen.
- Das Gerät ist nicht zur Inbetriebnahme über eine externe Zeitschaltung oder durch ein separates Fernsteuersystem vorgesehen.

## **DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN**

# Technische Beschreibung

---

## Merkmale

- Rahmen und Platte aus Edelstahl
- Gerät IPX3-zertifiziert
- Stromversorgung einphasig 220-240 V
- 1 Heizzone, regulierbar über einen von 30 bis 120 °C einstellbaren Thermostaten
- 1 Ein-/Aus-Schalter
- Leistung: 500 W

## Aufstellung

---

### Arbeitsfläche

Zum Aufstellen des Geräts eine leicht zu reinigende Oberfläche wählen. Das Gerät muss einen Mindestabstand von 5 cm zu allen hitzeempfindlichen Wänden haben. Um einen optimalen Bedienungskomfort zu erreichen, sollte sich die Oberseite des Geräts auf einer Höhe von 85 bis 95 cm über dem Boden befinden.

Wenn dieses Gerät in direkter Nähe zu einer Wand oder Mauer bzw. zu einem Küchenmöbel oder zu einer dekorativen Einfassung usw. aufgestellt werden muss, sollten diese ausschließlich aus nicht brennbarem Material bestehen; wenn dies nicht der Fall ist, müssen sie mit einem geeigneten, thermisch isolierenden und nicht brennbaren Material abgedeckt werden; dabei die Brandverhütungsrichtlinien beachten.

### Stromanschluss

Das Gerät muss mit einem zweipoligen 16-Ampere-Stecker mit Erdleiter an die einphasige 220-240-Volt-Stromversorgung angeschlossen werden. Es wird mit einem Netzkabel des Typs HO7RNF mit 3 Leitern (Phasenleiter + Neutralleiter + Erdleiter) mit einer Querschnittsfläche von 1,5 mm<sup>2</sup> geliefert.

## Gebrauch

---

Die Schutzfolien auf dem Edelstahl schützen vor Kratzern. Sie müssen vor dem ersten Gebrauch entfernt werden.

**Die Platte vor dem ersten Gebrauch mit Seifenwasser und einem Schwamm reinigen.**

Zum Starten des Geräts den Schalter auf AN stellen und den Thermostatregler auf die gewünschte Temperatur einstellen je nach Art der Speisen, die warmgehalten werden sollen. Für einen gleichmäßigeren Temperaturerhalt empfehlen wir, die Behälter mit einem Deckel oder einer Garglocke abzudecken.

### Gebrauch

Dieses Gerät ist zum Warmhalten von Speisen bestimmt. Es darf nur mit trockenen Lebensmitteln direkt in Kontakt kommen.

Mehrere Verwendungsmöglichkeiten (nicht erschöpfende Liste):

- Warmhalten von Soßen und Speisen in Soße in Gastronorm-Behältern mit Deckel.

- Warmhalten von Lebensmitteln in Pappbehältern, vorzugsweise unter einer Garglocke, um alle Aromen und die Weichheit der Speisen zu bewahren.
- Warmhalten von Lebensmitteln (z. B. Quiches und Kuchen) direkt auf der Heizplatte, die mit Backpapier geschützt wird, um die Reinigung zu erleichtern.
- Niedrigtemperaturgaren.
  - Beispielrezept zum Schmelzen von 200 g Schokolade:  
Einen großen Topf mit Wasser füllen (nicht zu viel, um zu vermeiden, dass das Wasser beim Hineinstellen des zweiten Topfes überschwappt). Das Wasser zum Kochen bringen und den Topf dann auf die Warmhalteplatte stellen.  
Einen kleineren Topf oder eine Schüssel in den großen Topf mit Wasser stellen. Die Schokolade in Stücke brechen und hineingeben, auf eine Temperatur zwischen 50 und 55 °C erhitzen, die Schokolade von der Platte nehmen und umrühren, um sie auf 27 °C abzukühlen. Nicht zu kräftig rühren, da durch übermäßiges Rühren Luft in die Schokolade eingebracht wird, was zu unerwünschten Blasen oder einer ungleichmäßigen Konsistenz führt. Den Behälter wieder in den großen Topf stellen und die Schokolade auf 31 °C erwärmen. Ab und zu umrühren, bis die Schokolade flüssig ist.
- Garen im Wasserbad.
  - Beispielrezept für Sauce hollandaise:  
Zutaten: 2 Esslöffel kaltes Wasser – 250 g ungesalzene Butter: lauwarm oder kalt in kleinen Stücken – 4 Eigelbe – 1 Esslöffel Zitronensaft – Pfeffer – Salz  
Die Eigelbe und das Wasser in einem Behälter schaumig schlagen. Den Behälter in einem Wasserbad mit siedendem Wasser (60–70 °C) auf die Warmhalteplatte stellen. Die Eigelbe erneut schlagen, bis die Konsistenz etwas dicker wird (in Form einer Acht rühren). Aus dem Wasserbad nehmen und nach und nach die lauwarmer Butter zugeben. Dabei kräftig (im Kreis) rühren. Zitronensaft, Salz und Pfeffer zugeben.

### Empfehlungen

- Zum Vermeiden von tiefen Kratzern die Lebensmittel nicht direkt auf der Platte schneiden.
- Keine Küchenutensilien wie Besteck, Holzlöffel, Kunststoffutensilien auf der Platte liegen lassen.

Unsere Empfehlungen unter [www.krampouz-pro.com](http://www.krampouz-pro.com)



## Instandhaltung und Reinigung

Um Verbrennungen zu vermeiden, vor der Reinigung den Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen.

Vor dem Gebrauch des Geräts die allgemeinen Anweisungen in Bezug auf elektrische Geräte durchlesen. Gehäuse und Platte mit einem weichen, mit lauwarmem Wasser getränkten Schwamm und einem chlorfreien flüssigen Reinigungsmittel reinigen. Keine chlorhaltigen Produkte für die Reinigung verwenden, da diese ebenfalls Korrosion verursachen können. Für die Instandhaltung niemals scheuernde Produkte oder Metallbürsten verwenden.

### Aufbewahrung

Das Gerät ist an einem trockenen und gut belüfteten Ort aufzubewahren.

## Garantie und Kundendienst

---

Für das Gerät gilt eine einjährige Garantie auf Ersatzteile.

Wir achten mit großer Sorgfalt darauf, dass unsere Geräte in perfektem Betriebszustand an unsere Kunden geliefert werden. Wird beim Auspacken ein Mangel festgestellt, ist dieser innerhalb von 48 Stunden dem Geschäft zu melden.

Wird während des Garantiezeitraums eine Funktionsstörung festgestellt, ist der Fachhändler zu kontaktieren.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

1. Eine die Funktion des Geräts nicht beeinträchtigende, normale Abnutzung des Produkts (Kratzer, oberflächliche Korrosionsansätze, schwarze Punkte, Stoßeinwirkungen, Veränderungen des Farbtons usw.).
2. Schäden aufgrund von Außeneinwirkungen oder unsachgemäßem Gebrauch, Änderungen des Produkts oder Nichteinhaltung der Angaben in der Bedienungsanleitung.
3. Schäden durch Herabfallen oder Stöße.

Anmerkungen und Vorschläge können uns gern mitgeteilt werden.



Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf dem Produkt oder seiner Verpackung zeigt an, dass dieses Produkt nicht im Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Es muss zu einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden:

- zur Verkaufsstelle im Fall des Kaufs eines gleichwertigen Geräts,
- zu einer lokalen Annahmestelle (Wertstoffhof, Getrenntsammlung usw.).

Eine angemessene Entsorgung des Produkts kann zur Vermeidung potentieller negativer Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit beitragen. Das Recycling der Materialien trägt zum Erhalt der natürlichen Ressourcen bei. Zusätzliche Informationen zum Recycling dieses Produkts sind bei der jeweiligen Stadtverwaltung, Abfallsammelstelle oder bei dem Händler, der das Produkt verkauft hat, erhältlich.

Die Fa. KRAMPOUZ übernimmt keine Haftung für Sach- und Personenschäden, die durch fehlerhafte Aufstellung bzw. Nutzung des Geräts entstehen.

Estimado cliente:

Muchas gracias por comprar uno de nuestros aparatos. Su uso es muy sencillo, pero le recomendamos que lea atentamente este manual, en el que encontrará consejos de instalación y uso que le permitirán obtener los mejores resultados.

### **Recepción y desembalaje**

Cualquier daño sufrido durante el transporte deberá notificarse al transportista por correo certificado con acuse de recibo en un plazo de 24 horas desde la recepción del aparato. También deberá mencionar sus reservas en el recibo del transportista y describir en él de forma exacta los desperfectos constatados en el momento de la entrega.

## **Instrucciones generales relativas a los materiales eléctricos**

---

**Para utilizar aparatos eléctricos, es necesario tomar siempre medidas de seguridad básicas.**

**Lea atentamente todas las instrucciones.**

- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, así como por personas que carezcan de experiencia o de conocimientos, si cuentan con la supervisión adecuada o han recibido previamente instrucciones relativas al uso seguro del aparato y a los riesgos a los que se exponen. Los niños no deben jugar con este aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser efectuados por niños sin supervisión.
- El aparato nunca debe dejar de vigilarse durante su utilización.
- Este aparato está reservado a un uso doméstico y similar normal y también puede ser utilizado por usuarios no expertos en tiendas, en locales artesanales y

en granjas. Si el aparato está destinado a un uso profesional para guardar el calor de los recipientes o preparar alimentos con fines comerciales, no se considera que solo esté dirigido a un uso doméstico y similar.

- El aparato solo se utiliza en espacios interiores.
- No utilice el aparato para ningún otro uso que no sea el previsto.
- El aparato no debe trasladarse durante su funcionamiento.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato puede provocar accidentes.
- El aparato debe conectarse a una toma de corriente con puesta a tierra (es decir, 3 conductores en total).
- El aparato debe alimentarse a través de un dispositivo de corriente residual con una corriente de funcionamiento residual asignada que no exceda los 30 mA.
- Si se utiliza un alargador, debe desplegarse por completo para evitar su sobrecalentamiento. Además, debe estar adaptado a la potencia del aparato.
- Para protegerse de las descargas eléctricas, no sumerja el cable, la toma de corriente ni el cuerpo del aparato en agua ni en cualquier otro líquido. No manipule estas partes con las manos mojadas.
- No deje el cable colgando al borde de una mesa o encimera.

- No ponga el aparato ni el cable encima ni cerca de una superficie que pueda calentarse (placa eléctrica, quemador de gas, horno, etc.).
- Coloque este aparato sobre una superficie estable y seca, alejado del borde y a más de 5 cm de paredes y de cualquier elemento sensible al calor.
- No obstruya los orificios de ventilación para evitar que se active la protección térmica en caso de sobrecalentamiento interno del producto.
- Advertencia: no utilice este aparato con carbón o fuentes de energía distintas de la prevista (electricidad).
- Se recomienda utilizar este aparato en un entorno donde no se superen los 40 °C de temperatura.
- No coloque recipientes de más de 15 kg en total sobre el aparato.
- Desenchufe el cable de alimentación cuando el aparato no se esté utilizando y antes de su limpieza.
- Enchufe o desenchufe el cable eléctrico siempre con el aparato apagado o con la temperatura al mínimo.
- Deje que el aparato se enfríe antes de manipularlo o de limpiarlo. No manipule el aparato en caliente.
- El aparato no debe limpiarse con agua a presión (alta o baja).
- Le recomendamos conservar el embalaje original para guardar el aparato.

- Se recomienda examinar el cable de alimentación con regularidad para detectar cualquier posible señal de deterioro.
- El símbolo  significa «Precaución: Superficie caliente».
- No enchufe ni utilice ningún aparato cuyo cable o enchufe presente daños. Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio posventa o una persona cualificada para evitar riesgos.
- En caso de avería, el examen, la reparación y el mantenimiento deben ser realizados por un técnico autorizado.
- El aparato no está concebido para funcionar a través de un temporizador externo, ni mediante un sistema de mando a distancia independiente.

## CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

### Descripción técnica

---

#### Características

- Bastidor y placa de acero inoxidable
- Aparato con la certificación IPX3
- Alimentación eléctrica monofásica de 220-240 V
- 1 zona de calentamiento regulada por 1 termostato ajustable de 30 a 120 °C
- 1 interruptor Marcha-Paro
- Potencia: 500 W

### Instalación

---

#### Encimera

Elija una encimera de fácil mantenimiento para colocar este aparato. Deberá existir una distancia mínima de 5 cm con respecto a cualquier pared no resistente al calor. Para una

utilización lo más cómoda posible, la parte superior del aparato debe quedar a una altura de 85 a 95 cm sobre el suelo.

Si es necesario colocar el aparato muy cerca de una pared, un tabique, un mueble de cocina, perfiles decorativos, etc., se recomienda que estos estén fabricados en materiales no combustibles. En caso contrario, deberán cubrirse con un material adecuado, que sea termoaislante y no combustible, además de prestar una atención especial a la normativa de prevención de incendios.

### Conexión eléctrica

Este aparato debe conectarse a una red de 220-240 V monofásica con un enchufe bipolar + tierra de 16 amperios. Incluye un cable de alimentación de tipo HO7RNF 3 conductores (fase + neutro + tierra) con una sección de 1,5 mm<sup>2</sup>.

## Utilización

Las películas de protección del acero inoxidable protegen contra los arañazos. Es indispensable retirarlas antes de la primera utilización.

**Antes del primer uso, lave la placa con agua con jabón con la ayuda de un estropajo.**

Para empezar, ponga el interruptor en posición de marcha y regule el termostato en la temperatura deseada en función de la naturaleza de los platos que quiera mantener calientes. Para un mantenimiento más homogéneo de la temperatura, le recomendamos que cubra los recipientes con la ayuda de una tapa o de una campana.

### Utilización

Este aparato permite mantener calientes las preparaciones. Solo puede entrar en contacto directo con alimentos secos.

Son posibles varios usos (lista no exhaustiva):

- Mantenimiento en caliente de salsas y de platos en salsa en cubetas gastronorm con tapa.
- Mantenimiento en caliente de los alimentos en un recipiente de cartón, preferiblemente bajo una campana para conservar todos los sabores y la textura tierna de las preparaciones.
- Mantenimiento en caliente de los alimentos (quiches y tartas, por ejemplo) directamente en la placa protegida por un papel sulfurizado para facilitar la limpieza.
- Cocción a baja temperatura.

- Ejemplo de receta para derretir 200 g de chocolate:

Llene una cacerola de agua grande (no demasiado para evitar un desbordamiento al añadir la segunda cacerola en su interior). Lleve el agua a ebullición y, a continuación, colóquela en la placa de conservación del calor.

Dentro de la cacerola de agua grande, coloque una cacerola más pequeña o un bol. Añada el chocolate cortado en trozos y suba la temperatura a 50-55 °C. A continuación, remueva el chocolate fuera de la placa para que la temperatura vuelva a bajar a 27 °C. No remueva vigorosamente, ya que remover en exceso introduce aire en el chocolate y crea burbujas indeseables o incluso aporta una textura irregular. Vuelva a colocar el recipiente en la cacerola grande y suba de

nuevo la temperatura del chocolate a 31 °C. Mezcle de vez en cuando hasta que quede líquido.

- Cuezal al baño maría.

- o Ejemplo de receta para la salsa holandesa:

Ingredientes: 2 cucharadas soperas de agua fría - 250 g de mantequilla suave: templada o en pequeños trozos fríos - 4 yemas de huevo - 1 cucharada soperas de zumo de limón - Pimienta - Sal

En un recipiente, bata las yemas de huevo y el agua hasta obtener una textura ligera. Coloque el recipiente al baño maría (agua hirviendo a fuego lento a 60-70 °C) sobre la placa de conservación en caliente. Vuelva a batir las yemas de huevo hasta que la textura se espese ligeramente (remueva formando un ocho). Retírelas del baño maría e incorpore progresivamente la mantequilla templada batiendo vigorosamente (remueva en forma de círculo). Añada el zumo de limón, la sal y la pimienta.

### Consejos

- No corte los alimentos directamente sobre la placa para evitar rayarla en profundidad.
- No deje sobre la placa utensilios de cocina, como cubiertos, cucharas de madera, objetos de plástico, etc.

Puede encontrar nuestros consejos en la página [www.krampouz-pro.com](http://www.krampouz-pro.com)



## Mantenimiento y limpieza

---

A fin de evitar riesgos de quemaduras, desconecte y deje enfriar el aparato antes de proceder a la limpieza.

Consulte las instrucciones generales relativas a los materiales eléctricos antes de manipular este aparato.

Limpie el bastidor y la placa con un estropajo suave empapado en agua tibia y un detergente líquido sin cloro. Para la limpieza, no utilice productos clorados que puedan también provocar corrosión. No utilice nunca productos abrasivos ni cepillos metálicos para su mantenimiento.

### Almacenaje

Este aparato debe guardarse en un lugar seco y ventilado.

Este aparato tiene una garantía de 1 año en sus piezas.

Hacemos lo posible para que todos nuestros aparatos lleguen al usuario en perfecto estado de funcionamiento. No obstante, si, al desembalar el aparato, observara cualquier anomalía, comuníquelo a la tienda en un plazo de 48 horas.

En caso de funcionamiento deficiente durante este periodo, diríjase al vendedor.

Quedan excluidos de la garantía:

4. Las marcas de uso normal del producto que no alteren su funcionamiento (arañazos, marcas superficiales de inicio de corrosión, puntos negros, golpes, decoloración, etc.).
5. Los daños derivados de un acontecimiento o de una utilización anómala, de una modificación del producto o del incumplimiento de las instrucciones de este manual de uso.
6. Los daños derivados de caídas o golpes.

No dude en hacernos llegar sus sugerencias.



El símbolo del cubo de basura tachado, pegado al producto o a su embalaje, indica que ese producto no debe desecharse junto con los residuos domésticos. Deberá llevarse a un punto de recogida adecuado para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos:

- en los puntos de venta si se compra un equipo equivalente;
- en los puntos de recogida puestos a su disposición en su localidad (punto limpio, recogida selectiva, etc.).

Al asegurarse de que este producto se desecha de manera apropiada, contribuirá a evitar las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud. El reciclaje de los materiales contribuirá a conservar los recursos naturales. Para obtener más información sobre el reciclaje de este producto, puede ponerse en contacto con su ayuntamiento, su punto limpio o la tienda en la que compró el producto.

Krampouz no se hará responsable de los daños sufridos por objetos o personas debidos a una instalación o a una utilización incorrectas del aparato.

Gentile cliente,

ti ringraziamo per aver acquistato uno dei nostri prodotti. Il suo uso è molto semplice, ma ti consigliamo di leggere attentamente le presenti istruzioni in cui sono descritti i consigli per l'installazione e l'uso, che consentono di ottenere risultati ottimali.

### **Ricevimento e disimballaggio**

Gli eventuali danni dovuti al trasporto devono essere segnalati al trasportatore tramite lettera raccomandata con ricevuta di ritorno entro 24 ore dal ricevimento. È inoltre necessario indicare le proprie osservazioni sulla ricevuta del trasportatore e descrivere con precisione i danni constatati al momento della consegna.

### **Norme generali riguardanti i materiali elettrici**

---

**Quando si utilizzano apparecchi elettrici, è necessario adottare alcune precauzioni relative alla sicurezza.**

**Leggere con attenzione tutte le istruzioni.**

- Mantenere l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini d'età inferiore a otto anni.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini d'età inferiore a otto anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure prive della necessaria esperienza o conoscenza, nei casi in cui operino sotto il controllo di un supervisore o abbiano preventivamente ricevuto le istruzioni necessarie all'uso in completa sicurezza dell'apparecchio o le informazioni sui possibili rischi. I bambini non devono giocare con questo apparecchio. I bambini non devono eseguire la pulizia e la manutenzione di questo apparecchio senza sorveglianza.
- In nessun caso l'apparecchio deve essere lasciato privo di sorveglianza mentre è in uso.

- Questo apparecchio è riservato a un normale uso domestico e in casi analoghi; può inoltre essere utilizzato da persone non esperte nei negozi oppure presso botteghe artigiane e nelle fattorie. Qualora l'apparecchio fosse destinato a un uso professionale per conservare recipienti al caldo oppure per preparare alimenti a fini commerciali, esso non verrebbe più considerato come destinato soltanto a un uso domestico e analogo.
- L'apparecchio non può essere utilizzato all'aperto.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quello previsto.
- L'apparecchio non può essere spostato mentre è in funzione.
- L'uso di accessori non consigliati dal fabbricante dell'apparecchio può provocare incidenti.
- L'apparecchio deve essere collegato a una presa di corrente con contatto per la messa a terra (quindi con tre poli in totale).
- L'apparecchio deve essere alimentato tramite un dispositivo a corrente residua, con una corrente residua assegnata di funzionamento non superiore a 30 mA.
- Qualora venisse utilizzata una prolunga, è obbligatorio svolgerla interamente per evitare l'eventuale surriscaldamento del cavo. Deve inoltre essere adatta alla potenza dell'apparecchio.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere in acqua o altri liquidi il cavo, la presa di corrente o il

corpo di questo apparecchio. Non toccare i componenti con le mani umide.

- Non lasciare che il cavo penzoli dal bordo di un tavolo o di un banco da lavoro.
- Non posizionare l'apparecchio e il cavo di alimentazione sopra o in prossimità di una superficie che potrebbe riscaldarsi (ad esempio, piastra elettrica, bruciatore a gas, forno).
- Posizionare questo apparecchio su una superficie stabile e asciutta, leggermente distanziato dal bordo e a più di 5 cm da pareti e da eventuali elementi sensibili al calore.
- Non ostruire gli ugelli di ventilazione per evitare l'attivazione della protezione termica in caso di surriscaldamento interno del prodotto.
- Attenzione: non utilizzare questo apparecchio con carbonella o altre fonti di alimentazione diverse da quella prevista (energia elettrica).
- Si raccomanda di utilizzare questo apparecchio in un ambiente la cui temperatura non superi 40 °C.
- Evitare di poggiare sull'apparecchio recipienti che pesino più di 15 kg in totale.
- Scollegare la presa quando l'apparecchio non viene utilizzato o prima di pulirlo.
- Ogni volta che si collega o scollega il cavo elettrico, la temperatura deve essere preventivamente regolata sul valore minimo o di arresto.

- Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di toccarlo o pulirlo. Non toccare l'apparecchio quando è caldo.
- L'apparecchio non deve essere pulito con un getto d'acqua ad alta o bassa pressione.
- Si consiglia di conservare l'imballaggio originale per riporre l'apparecchio.
- Si raccomanda di ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione per individuare ogni eventuale segno di deterioramento.
- Il simbolo  significa "Attenzione: superficie calda".
- Non collegare o utilizzare un apparecchio se presenta danni al cavo o alla presa. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal distributore, dal suo servizio di assistenza o da personale qualificato, per evitare qualsiasi rischio.
- In caso di guasto, l'ispezione, la riparazione e la manutenzione devono essere eseguite da un tecnico autorizzato.
- L'apparecchio non deve essere messo in funzione tramite interruttori esterni o sistemi di comando a distanza separati.

## **CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI**

## Descrizione tecnica

---

### Caratteristiche

- Telaio e piastra in acciaio inox
- Apparecchio con certificazione IPX3
- Alimentazione elettrica monofase 220-240 V
- 1 zona riscaldante gestita tramite 1 termostato regolabile da 30 a 120 °C
- 1 interruttore Acceso-Spento
- Potenza: 500 W

## Installazione

---

### Piano di lavoro

Per poggiare l'apparecchio, scegliere un piano di lavoro facile da pulire, che dovrà trovarsi a una distanza minima di 5 cm dalle pareti non resistenti al calore. Per un comfort ottimale dell'utilizzatore, la parte superiore dell'apparecchio deve trovarsi tra 85 e 95 cm dal pavimento.

Se questo apparecchio deve essere installato nelle immediate vicinanze di un muro, un tramezzo, un mobile da cucina, cornici decorative o simili, si raccomanda che tali elementi siano realizzati in materiale non infiammabile; in caso contrario, devono essere ricoperti da un materiale appropriato, termoisolante e non infiammabile, prestando particolare attenzione alle norme di prevenzione degli incendi.

### Collegamento elettrico

Questo apparecchio deve essere collegato alla rete da 220-240 V monofase con una presa bipolare + terra da 16 A. La dotazione dell'apparecchio include un cavo di alimentazione di tipo HO7RNF a 3 poli (fase + neutro + terra) con sezione 1,5 mm<sup>2</sup>.

## Uso

---

Le pellicole di protezione dell'acciaio inox consentono di proteggerlo dai graffi. È obbligatorio rimuoverle prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta.

**Prima di utilizzarla per la prima volta, pulire la piastra con acqua e sapone con l'aiuto di una spugna.**

Per iniziare, spostare l'interruttore sulla posizione "Acceso" e regolare il termostato sulla temperatura desiderata, in base al tipo di piatti da mantenere caldi.

Per mantenere la temperatura in modo più omogeneo, si consiglia di ricoprire i recipienti con un coperchio o con una campana di cottura.

### Uso

Questo apparecchio è destinato a mantenere calde le preparazioni. Può entrare direttamente a contatto soltanto con alimenti asciutti.

Sono possibili più modalità d'uso (l'elenco non è esaustivo):

- Mantenere in caldo salse e piatti con salse nelle vaschette a norma gastronomica con coperchio.

- Mantenere in caldo gli alimenti dentro un contenitore cartonato, preferibilmente sotto una campana di cottura per conservare tutti i sapori e la consistenza delle preparazioni.
- Mantenere in caldo gli alimenti (quiche e torte salate, ad esempio) direttamente sulla piastra, protetta da carta da cucina per facilitare la pulizia.
- Cottura a bassa temperatura.
  - Esempio di ricetta per far fondere 200 g di cioccolato:  
Riempire d'acqua una pentola di grandi dimensioni (non eccessivamente, per impedire che l'acqua debordi quando viene aggiunta una seconda pentola all'interno). Far bollire l'acqua, quindi poggiare la pentola sulla piastra riscaldante.  
Inserire nella pentola di grandi dimensioni una pentola più piccola o un'insalatiera. Aggiungere il cioccolato fatto a pezzetti e aumentare la temperatura tra 50 e 55 °C, quindi mescolare il cioccolato fuori dalla piastra per far scendere la temperatura a 27 °C. Evitare di mescolare vigorosamente, in quanto ciò farebbe penetrare aria nel cioccolato formando bolle indesiderate o generando una consistenza irregolare. Rimettere il recipiente nella pentola di grandi dimensioni e far risalire la temperatura del cioccolato a 31 °C. Mescolare di quando in quando, affinché diventi liquido.
- Cottura a bagnomaria.
  - Esempio di ricetta per la salsa olandese:  
Ingredienti: 2 cucchiaini da minestra d'acqua fredda – 250 g di burro dolce: tiepido o a pezzettini freddi – 4 tuorli d'uovo – 1 cucchiaino da minestra di succo di limone - pepe - sale  
In un recipiente, sbattere i tuorli e l'acqua con una frusta da cucina fino ad ottenere una consistenza leggera. Deposare il recipiente in un contenitore a bagnomaria (acqua a una temperatura di 60 – 70 °C) sulla piastra riscaldante. Sbattere nuovamente i tuorli in modo da addensare leggermente la consistenza (movimento a forma di otto). Estrarre dal bagnomaria e incorporare progressivamente il burro tiepido sbattendo vigorosamente (movimento circolare). Aggiungere il succo di limone, il sale e il pepe.

### Consigli

- Non tagliare gli alimenti direttamente sulla piastra, per evitare di graffiarla profondamente.
- Non lasciare gli utensili da cucina sulla piastra, quali ad esempio coperchi, mestoli in legno, utensili in plastica ecc.

Per scoprire i nostri consigli: [www.krampouz-pro.com](http://www.krampouz-pro.com)



## Manutenzione e pulizia

Per evitare rischi di ustioni, scollegare e lasciar raffreddare l'apparecchio prima di procedere alla pulizia.

Consultare le norme generali riguardanti i materiali elettrici prima di eseguire qualsiasi intervento su questo apparecchio. Pulire il telaio e la piastra con una spugna morbida imbevuta di acqua tiepida e detergente liquido senza cloro. Per la pulizia, evitare l'uso di prodotti contenenti cloro, che potrebbero a loro volta provocare la corrosione. Per la pulizia, evitare l'uso di prodotti abrasivi e di spazzole metalliche.

### Conservazione

Questo apparecchio deve essere conservato in luogo asciutto e aerato.

## Garanzia e servizio di assistenza

---

Questo apparecchio è garantito per un anno. La garanzia copre i ricambi.

Ci impegniamo al massimo per fare in modo che i nostri apparecchi arrivino al cliente in perfetto stato di funzionamento. Se, quando viene rimosso l'imballaggio, vengono riscontrati difetti, è necessario segnalarli al negozio presso cui è stato eseguito l'acquisto entro 48 ore. Se, durante il periodo di garanzia, si osserva un funzionamento non corretto, rivolgersi al rivenditore.

La garanzia non copre:

1. La normale usura del prodotto che non altera il funzionamento dell'apparecchio (graffi, segni superficiali di corrosione, punti neri, urti, variazioni del colore ecc.).
2. Danni risultanti da eventi o usi non corretti, modifiche del prodotto o mancato rispetto delle indicazioni fornite nelle istruzioni per l'uso.
3. Danni risultanti da cadute o urti.

Saremo lieti di ricevere suggerimenti da parte dei clienti.



Il simbolo del bidone della spazzatura barrato, apposto sul prodotto o sul suo imballaggio, indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici.

Deve essere consegnato a un punto di raccolta appropriato per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche:

- nei punti di distribuzione in caso di acquisto di un prodotto equivalente,
- nei punti di raccolta messi a disposizione a livello locale (discarica, raccolta differenziata ecc.).

Tramite un corretto smaltimento del prodotto, si contribuisce a evitare le possibili conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana. Il riciclo dei materiali aiuterà a conservare le risorse naturali. Per qualsiasi informazione aggiuntiva relativa al riciclo del prodotto, è possibile rivolgersi al proprio Comune, al centro di raccolta dei rifiuti o al punto vendita presso cui è stato acquistato il prodotto.

La società Krampouz non potrà essere considerata responsabile di eventuali danni provocati a oggetti o persone che derivino da un'installazione o da un uso non corretti dell'apparecchio.

Kære kunde

Du har lige købt et af vores apparater, og det takker vi dig varmt for. Selvom dette apparat er meget let at bruge, anbefaler vi dog, at du læser denne brugsvejledning grundigt igennem, da du vil finde råd til installation og ibrugtagning for at opnå de bedste resultater.

DK

### **Modtagelse og udpakning**

Eventuelle skader, som er opstået under transporten, skal anmeldes til transportfirmaet med anbefalet brev med kvittering for modtagelse inden for 24 timer efter modtagelsen. Du skal endvidere angive dine forbehold på transportørens kvittering og præcist beskrive hvilke skader, du observerede ved leveringen.

## **Almindelige forholdsregler for elektrisk udstyr**

---

**Ved brug af elektriske apparater skal man altid træffe visse generelle forholdsregler af hensyn til sikkerheden. Læs omhyggeligt alle instruktionerne igennem.**

- Hold apparatet og ledningen utilgængeligt for børn under 8 år.
- Dette apparat kan bruges af børn over 8 år med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer uden den nødvendige viden medmindre de overvåges på en passende måde eller har fået vejledning i sikker anvendelse af apparatet og de tilknyttede risici. Børn må ikke lege med apparatet. Børn må ikke foretage rengøring eller vedligeholdelse af apparatet uden opsyn fra en voksen.
- Apparatet må aldrig efterlades uden opsyn under brug.
- Dette apparat er forbeholdt brug i hjemmet eller lignende, men kan også anvendes på brugerens egen risiko i butikker, på værksteder og på gårde. Hvis apparatet skal anvendes til erhvervsmæssig brug til at holde beholdere varme eller til at tilberede mad med

henblik på salg, betragtes apparatet ikke som udelukkende beregnet til brug i hjemmet eller lignende miljøer.

- Apparatet må kun anvendes indenfor.
- Apparatet må ikke anvendes til andet formål, end hvad det er beregnet til.
- Apparatet må ikke flyttes, når det er i brug.
- Brug af tilbehør, som ikke er anbefalet af apparatets producent, kan forårsage ulykker.
- Apparatet skal tilsluttes en 3-punkts stikkontakt med jordforbindelse.
- Apparatet skal tilsluttes strøm via en fejlstrømsafbryder (RCD) med en netstrøm, der ikke overstiger 30 mA.
- Hvis der er behov for at bruge en forlængerledning, skal den rulles helt ud for at forhindre enhver overophedning af kablet. Den skal desuden være egnet til apparatets effekt.
- For at beskytte sig mod elektrisk stød må ledningen, stikket eller selve apparatet ikke sænkes ned i vand eller nogen anden form for væske. Håndter dem ikke med fugtige hænder.
- Lad ikke ledningen hænge ud over kanten på et bord eller en disk.
- Apparatet og ledningen må ikke anbringes på eller i nærheden af en overflade, der kan blive varm (elkogeplade, gasbrænder, ovn osv.).

- Placer apparatet på et stabilt og tørt underlag et stykke væk fra kanten og mere end 5 cm.
- Tildæk ikke ventilationshullerne for at undgå at udløse den termiske beskyttelse i tilfælde af overophedning inde i produktet.
- Advarsel: Dette apparat må ikke bruges med trækul eller en anden energikilde end den beregnede (elektrisk strøm).
- Det anbefales, at apparatet ikke bruges i miljøer, der overstiger en temperatur på 40 °C.
- Anbring inden beholdere på over 15 kg i alt, på apparatet.
- Tag stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke bruges, samt før rengøring.
- Når elledningen tilsluttes og frakobles, skal apparatet altid være på lavest mulige temperatur eller slukket.
- Lad apparatet køle af, før det flyttes eller rengøres. Flyt ikke apparatet, mens det er varmt.
- Apparatet må ikke rengøres med en vandstråle med højt eller lavt tryk.
- Vi anbefaler, at du gemmer den oprindelige emballage til opbevaring af apparatet.
- Det anbefales at kontrollere kablerne regelmæssigt for at opdage eventuelle tegn på skader.
- Symbolet  betyder "Forsigtig: varm overflade".
- Et apparat, der har en skadet ledning eller stik, må ikke tilsluttes eller anvendes. Hvis ledningen bliver

beskadiget, skal den udskiftes af distributøren, dennes servicecenter eller af en kvalificeret person, for at undgå fare.

- Hvis apparatet er i stykker, må det kun undersøges, repareres og vedligeholdes af en kompetent tekniker.
- Apparatet er ikke beregnet til at fungere med en ekstern timer eller en adskilt fjernbetjening.

## **OPBEVAR DISSE INSTRUKTIONER**

## Teknisk beskrivelse

### Specifikationer

- Ramme og plade i rustfrit stål
- IPX3-certificeret apparat
- Enfaset 220-240 V strømforsyning
- 1 varmezone reguleret af 1 termostat, der kan justeres 30 til 120 °C
- 1 tænd-/sluk-knap
- Effekt: 500 W

## Installation

### Arbejdsflade

Vælg en arbejdsflade, der er let at rengøre, som underlag for apparatet. Apparatet skal placeres mindst 5 cm fra vægge, som ikke er varmebestandige. For højest mulig komfort for brugeren, skal apparatets oversider være mellem 85 og 95 cm fra gulvet.

Hvis apparatet skal installeres meget tæt på en væg, en skillevæg, et køkkenmøbel, pyntekanter osv. bør disse være fremstillet af et ikke-brændbart materiale. Hvis det ikke er tilfældet, skal de dækkes til med et passende materiale, der er varmeisolerende og ikke-brændbart, og alle brandsikringsregler skal nøje overholdes.

### Elektrisk tilslutning

Apparatet skal tilsluttes til elnettet på enfaset 220-240 V til et stik med 2 poler + jord, 16 A. Det leveres med et strømkabel af typen HO7RNF med 3 ledere (fase + neutral + jord) og et tværsnit på 1,5 mm<sup>2</sup>.

## Anvendelse

Beskyttelsesfilmen beskytter stålet mod at blive ridset. Det er vigtigt, at den tages af, før apparatet tages i brug.

**Før pladen tages i brug første gang, skal den rengøres med sæbevand og en svamp.**

Apparatet startes ved at trykke på afbryderen og indstille termostaten til den ønskede temperatur afhængig af den type mad, du vil holde varm.

For at opretholde en mere jævn temperatur anbefaler vi, at du dækker alle beholderne til med et låg eller en madkuppel.

### Anvendelse

Dette apparat er beregnet til at holde maden varm. Det må kun komme i direkte kontakt med tørre fødevarer.

Det kan bruges på mange forskellige måder (listen er udtømmelig):

- Til at holde sovse og sovseretter varme i gastronomfader med låg.
- Til at holde mad i papemballage varmt, helst under en madkuppel for at bevare madens smagsstoffer og mørhed.

- Til at holde maden varm (f.eks. quiches og tærter) direkte på pladen, der er beskyttet af et stykke pergamentpapir, så den er nem at rengøre.
- Tilberedning ved lav temperatur.
  - Eksempel på en opskrift, hvor man skal smelte 200 g chokolade:
 

Fyld en stor gryde med vand (dog ikke for meget for at undgå at vandet løber over, når den anden gryde tilføjes). Bring vandet i kog, og stil derefter gryden på varmepladen.

Kom en mindre gryde eller skål ned i den store gryde med vand. Tilsæt chokoladestykkerne, og varm vandet op til mellem 50 °C og 55 °C. Tag derefter chokoladen af pladen, og rør den, indtil den er afkølet til 27 °C. Rør ikke kraftigt i chokoladen, da det vil føre luft ind og forårsage uønskede bobler eller give en ujævn konsistens. Stil beholderen tilbage i den store gryde, og varm chokoladen op til 31 °C. Rør en gang imellem, indtil chokoladen er flydende.
- Tilberedning i vandbad.
  - Eksempel på en opskrift på hollandaisesovs:
 

Ingredienser: 2 spiseskeer med koldt vand – 250 g usaltet smør: ved stuetemperatur eller koldt i små tern – 4 æggeblommer – 1 spiseske citronsaft – Peber - Salt

Pisk æggeblommer og vand i en skål, indtil konsistensen er let. Stil beholderen i vandbad (simrende vand på mellem 60 °C og 70 °C) på varmepladen. Pisk æggeblommerne igen, indtil konsistensen bliver lidt tykkere (rør i et ottetal). Tag beholderen op af vandbadet, og tilsæt langsomt det stuetempererede smør under kraftig piskning (rør i cirkelbevægelser). Tilsæt citronsaft, salt og peber.

### Rådgivning

- Skær ikke fødevarerne over direkte på pladen, da det risikerer at danne dybe ridser.
- Efterlad ikke køkkenredskaber på pladen, såsom bestik, træskeer, plastredskaber...

Se vores råd på [www.krampouz-pro.com](http://www.krampouz-pro.com)



## Vedligeholdelse og rengøring

For at undgå risiko for forbrændinger skal du trække stikket ud og lade apparatet køle af, før rengøring.

Læs de almindelige forholdsregler for elektrisk udstyr, inden der foretages noget med apparatet.

Rengør rammen og pladen med en blød svamp vædet med lunkent vand og flydende opvaskemiddel uden klor. Brug aldrig klorholdige produkter til rengøring, da de også kan have en ætsende virkning. Brug aldrig slibende produkter eller en metalbørste til at vedligeholde apparatet med.

### Opbevaring

Dette apparat skal installeres på et tørt og ventileret sted.

Dette apparat er dækket af en 1-års garanti på reservedele.

Vi bestræber os på at sørge for, at alle vores apparater leveres i perfekt driftstilstand hos brugeren. Hvis du opdager en fejl under udpakningen skal du informere butikken eller forhandleren herom inden for 48 timer.

Kontakt forhandleren, hvis du inden for denne periode bemærker en driftsfejl.

Garantien dækker ikke ved:

1. Normalt slid af produktet, som ikke forringer apparatets funktion (ridser, overfladisk rust, sorte pletter, stødmærker, misfarvninger osv.).
2. Skader som følge af en hændelse eller en unormal brug, en ændring af produktet eller manglende overholdelse af instruktionerne i brugsanvisningen.
3. Skader som følge af et fald eller et stød.

Hvis du har kommentarer eller forslag, må du meget gerne dele dem her.



Symbolet med en overkrydset skraldespand på produktet eller emballagen angiver, at produktet ikke må bortskaffes som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på et indsamlingssted specielt indrettet til genanvendelse af elektriske og elektroniske udstyr:

- På servicestederne ved køb af et tilsvarende udstyr.
- På lokale opsamlingssteder (affaldsstationer, separat affaldsindsamling osv.).

Ved at sikre at apparatet bortskaffes korrekt forebygges de eventuelle negative miljø- og sundhedsskadelige påvirkninger, som en ukorrekt affaldshåndtering af apparatet kan forårsage. Genindvinding af materialer vil medvirke til at bevare naturens ressourcer. Yderligere oplysninger om genindvindingen af dette apparat kan fås på kommunen, det lokale renovationsselskab eller i den butik, hvor du købte produktet.

Selskabet Krampouz kan ikke holdes ansvarlig for skader på genstande eller personer som følge af en forkert installation eller brug af apparatet.

Αγαπητέ πελάτη, αγαπητή πελάτισσα,

Σας ευχαριστούμε θερμά που αγοράσατε μία από τις συσκευές μας. Η χρήση της είναι πολύ απλή, ωστόσο, σας προτείνουμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης όπου θα βρείτε συμβουλές για την εγκατάσταση και τη χρήση της συσκευής, προκειμένου να αξιοποιήσετε στο έπακρο τις δυνατότητές της.

#### **Παραλαβή και αποσυσκευασία**

Οποιαδήποτε ζημιά λόγω μεταφοράς πρέπει να αναφέρεται στον μεταφορέα μέσω συστημένης επιστολής, μαζί με την απόδειξη παράδοσης, εντός 24 ωρών από την παραλαβή. Θα πρέπει, επίσης, να αναφέρετε τις επιφυλάξεις σας στην απόδειξη παράδοσης του μεταφορέα και να περιγράψετε με ακρίβεια τις ζημιές που παρατηρήσατε κατά την παράδοση του προϊόντος σε εσάς.

#### **Γενικές οδηγίες σχετικά με ηλεκτρικό εξοπλισμό**

---

**Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές, πρέπει να λαμβάνετε πάντοτε βασικές προφυλάξεις για την ασφάλειά σας.**

#### **Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες.**

- Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα τα οποία έχουν κατάλληλες σωματικές, αισθητικές ή πνευματικές ικανότητες, ή από άτομα τα οποία διαθέτουν κατάλληλη εμπειρία και γνώσεις, εφόσον βρίσκονται υπό σωστή επιτήρηση ή τους έχουν δοθεί εκ των προτέρων οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής, και αφού έχουν κατανοήσει όλους τους σχετικούς κινδύνους. Δεν πρέπει να παίζουν παιδιά με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Η συσκευή δεν πρέπει να παραμένει ποτέ χωρίς επίβλεψη κατά τη χρήση.

- Αυτή η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση, η για οποιαδήποτε αντίστοιχη φυσιολογική χρήση, και μπορεί να χρησιμοποιηθεί επίσης από μη εκπαιδευμένους χρήστες σε καταστήματα, εργαστήρια και αγροκτήματα. Αν η συσκευή προορίζεται για επαγγελματική χρήση, για τη διατήρηση της θερμοκρασίας δοχείων ή για την προετοιμασία τροφίμων για εμπορικούς σκοπούς, τότε η συσκευή δεν θα θεωρείται ότι προορίζεται μόνο για οικιακή ή αντίστοιχη χρήση.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε εσωτερικούς χώρους.
- Μη χρησιμοποιείτε της συσκευή για σκοπό διαφορετικό από αυτόν για τον οποίο προορίζεται.
- Μη μετατοπίζετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- Η χρήση εξαρτημάτων μη εγκεκριμένων από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.
- Η συσκευή πρέπει να είναι συνδεδεμένη σε πρίζα με γείωση (δηλαδή, με τρεις αγωγούς συνολικά).
- Η συσκευή πρέπει να τροφοδοτείται μέσω μιας διάταξης προστασίας από ρεύμα διαρροής, το οποίο δεν θα πρέπει να ξεπερνά τα 30 mA κατά τη λειτουργία.
- Σε περίπτωση που χρησιμοποιήσετε μπαλαντέζα, πρέπει οπωσδήποτε να την ξετυλίξετε ολόκληρη για να αποφύγετε τυχόν υπερθέρμανση του καλωδίου. Πρέπει να είναι επίσης κατάλληλη για την ισχύ της συσκευής.
- Για προστασία από ηλεκτροπληξία, μη βυθίζετε το καλώδιο, την πρίζα ή το σώμα της συσκευής σε νερό ή

οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μη χειρίζεστε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.

- Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από την άκρη κάποιου τραπεζιού ή πάγκου.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή και το καλώδιο της επάνω ή κοντά σε επιφάνεια που μπορεί να ζεσταθεί (ηλεκτρική εστία, καυστήρα αερίου, φούρνο κ.λπ.).
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια σταθερή και στεγνή επιφάνεια, λίγο πιο μέσα από την άκρη και σε απόσταση άνω των 5 cm από οποιονδήποτε τοίχο και στοιχείο που είναι ευαίσθητο στη θερμότητα.
- Μη φράζετε τη γρίλια του εξαερισμού, ώστε να μην ενεργοποιηθεί το σύστημα προστασίας από την υπερθέρμανση, σε περίπτωση που το προϊόν ανεβάσει θερμοκρασία εσωτερικά.
- Προειδοποιήσεις:Μη χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή με κάρβουνο ή οποιαδήποτε άλλη πηγή ενέργειας, εκτός από αυτήν για την οποία προορίζεται (ηλεκτρικό ρεύμα).
- Συνιστάται να χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή υπό θερμοκρασία που δεν ξεπερνά τους 40 °C.
- Μην τοποθετείται δοχεία βάρους άνω των 15 κιλών συνολικά επάνω στη συσκευή.
- Βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα, όταν δεν χρησιμοποιείται ή πριν από τον καθαρισμό.
- Συνδέετε και αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας πάντοτε με τη ρύθμιση στη θέση ελάχιστης θερμοκρασίας και με τη συσκευή σβηστή.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει, πριν τη χειριστείτε ή την καθαρίσετε. Μη χειρίζεστε τη συσκευή ενώ είναι ζεστή.

- Η συσκευή δεν πρέπει να καθαρίζεται με πιεστικό νερού υψηλής ή χαμηλής πίεσης.
- Σας συνιστούμε να διατηρείτε την αρχική συσκευασία για την αποθήκευση της συσκευής.
- Συνιστάται να εξετάζετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για τυχόν σημάδια φθοράς.
- Το σύμβολο  σημαίνει «Προσοχή: καυτή επιφάνεια».
- Μη συνδέετε ή χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε συσκευή με φθαρμένο καλώδιο ή πρίζα. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί φθορά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, κάποιο σέρβις εγκεκριμένο από τον κατασκευαστή ή από εξειδικευμένα άτομα, προκειμένου να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.
- Σε περίπτωση βλάβης, ο έλεγχος, η επισκευή και η συντήρηση πρέπει να πραγματοποιούνται από εξουσιοδοτημένο τεχνικό.
- Η συσκευή δεν προορίζεται να λειτουργεί μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή με ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού.

## ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

### Τεχνική περιγραφή

---

#### Χαρακτηριστικά

- Πλαίσιο και πλάκα από ανοξείδωτο ατσάλι
- Συσκευή με πιστοποίηση IPX3
- Μονοφασικό ρεύμα τροφοδοσίας 220-240 V
- 1 ζώνη θέρμανσης, με θερμοκρασία ρυθμιζόμενη μέσω θερμοστάτη από 30 έως 120 °C
- 1 διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- Ισχύς: 500 W

## Εγκατάσταση

---

### Επιφάνεια εργασίας

Επιλέξτε μια επιφάνεια εργασίας που να καθαρίζεται εύκολα για να τοποθετήσετε τη συσκευή. Πρέπει να βρίσκεται σε ελάχιστη απόσταση 5 cm από τοίχους που δεν είναι ανθεκτικοί στη θερμότητα. Για βέλτιστη άνεση του χρήστη, το επάνω μέρος των πλακών πρέπει να απέχει μεταξύ 85 και 95 cm από το έδαφος.

Εάν αυτή η συσκευή πρόκειται να τοποθετηθεί πολύ κοντά σε τοίχο, χωρίσματα, ντουλάπια κουζίνας, διακοσμητικά περιθώρια κ.λπ., συνιστάται να είναι κατασκευασμένα από μη εύφλεκτο υλικό. Εάν αυτό δεν είναι εφικτό, πρέπει να καλύπτονται με κατάλληλο υλικό, θερμομονωτικό και άκαυστο, με ιδιαίτερη προσοχή στους κανόνες πυρασφάλειας.

### Ηλεκτρική σύνδεση

Αυτή η συσκευή πρέπει να είναι συνδεδεμένη σε μονοφασικό δίκτυο 220-240 volt, σε πρίζα διπολική με γείωση 16 amp. Παρέχεται με καλώδιο τροφοδοσίας τύπου HO7RNF με τρεις αγωγούς (φάση + ουδέτερο + γείωση) και διατομής 1,5 mm<sup>2</sup>.

## Χρήση

---

Τα προστατευτικά ανοξείδωτα φύλλα την προστατεύουν από γρατσουνιές. Είναι επιτακτικό να τα αφαιρέσετε πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία.

**Πριν από την πρώτη χρήση, καθαρίστε την πλάκα με σαπουνόνερο και ένα σφουγγάρι.**

Για εκκινήσετε τη συσκευή, γυρίστε τον διακόπτη στη θέση λειτουργίας και ρυθμίστε τον θερμοστάτη στη θερμοκρασία που θέλετε, ανάλογα με το είδος των τροφίμων που θέλετε να διατηρήσετε ζεστά.

Προκειμένου να διατηρείται πιο ομοιόμορφα η θερμοκρασία, συνιστούμε να καλύπτετε τα δοχεία με καπάκι ή καμπάνα σερβιρίσματος.

### Χρήση

Αυτή η συσκευή προορίζεται για τη διατήρηση της θερμοκρασίας των γευμάτων. Μπορεί να έρχεται σε επαφή αποκλειστικά με στεγνά τρόφιμα.

Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για πολλαπλές χρήσεις (η λίστα είναι ενδεικτική):

- Διατήρηση της θερμοκρασίας για σάλτσες και γεύματα με σάλτσα σε δοχεία γαστρονομίας με καπάκι.
- Διατήρηση της θερμοκρασίας τροφίμων σε χάρτινο δοχείο, κατά προτίμηση κάτω από καμπάνα σερβιρίσματος για τη διατήρηση όλων των γεύσεων και της φρεσκάδας των γευμάτων.
- Διατήρηση της θερμοκρασίας τροφίμων (όπως πίτες και τάρτες, για παράδειγμα) απευθείας επάνω στην πλάκα με λαδόκολλα, για ευκολότερο καθάρισμα.
- Ψήσιμο σε χαμηλή θερμοκρασία.
  - Παράδειγμα λειτουργίας για λιώσιμο 200 γραμμαρίων σοκολάτας:  
Γεμίστε μια μεγάλη κατσαρόλα με νερό (όχι μέχρι επάνω, ώστε να μην ξεχειλίζει το νερό όταν βάλετε μέσα τη δεύτερη κατσαρόλα). Βράστε το νερό και βάλτε την κατσαρόλα επάνω στην πλάκα για να τη διατηρήσει ζεστή.

Μέσα στη μεγάλη κατσαρόλα με το ζεστό νερό, τοποθετήστε ένα κατσαρολάκι ή ένα ανοξείδωτο μπολ. Κόψτε τη σοκολάτα σε κομμάτια και ρίξτε τη στο κατσαρολάκι ή το μπολ, μέχρι η θερμοκρασία της να φτάσει στους 50 έως 55 °C. Στη συνέχεια, αφαιρέστε το κατσαρολάκι ή το μπολ από τη μεγάλη κατσαρόλα ώστε η θερμοκρασία της σοκολάτας να πέσει στους 27 °C. Μην αναδεύετε πολύ έντονα, γιατί με έντονη ανάδευση θα δημιουργηθούν ανεπιθύμητες φυσαλίδες αέρα μέσα στη σοκολάτα, ή μπορεί η σοκολάτα να αποκτήσει μια μη φυσιολογική υφή. Βάλτε ξανά το κατσαρολάκι ή το μπολ μέσα στη μεγάλη κατσαρόλα και αφήστε τη θερμοκρασία της σοκολάτας να ανέβει στους 31 °C. Ανακατεύετε περιοδικά, μέχρι να λιώσει η σοκολάτα.

- Ψήσιμο σε μπεν-μαρί.

ο Παράδειγμα ετοιμασίας σάλτσας ολαντέζ:

Υλικά : 2 κουταλιές της σούπας κρύο νερό – 250 γρ. μαλακωμένο βούτυρο ή κομμένο σε μικρά κομμάτια, αν είναι ακόμα κρύο – 4 κρόκοι αυγού – 1 κουτάλια της σούπας χυμό λεμονιού – αλάτι και πιπέρι.

Μέσα σε ένα δοχείο χτυπήστε τους κρόκους μαζί με το νερό, μέχρι να προκύψει ένα μείγμα με απαλή υφή. Βάλτε το δοχείο μέσα σε μπεν-μαρί (νερό που σιγοβράζει στους 60 έως 70 °C) επάνω στην θερμαινόμενη πλάκα για να διατηρήσει τη θερμοκρασία του. Χτυπήστε και πάλι τους κρόκους με το σύρμα μέχρι να πήξει λίγο το μείγμα (με κινήσεις σε σχήμα «οκτώ»). Αφαιρέστε από το μπεν-μαρί και βάλτε σταδιακά το βούτυρο και χτυπήστε δυνατά με το σύρμα (με κυκλικές κινήσεις). Προσθέστε τον χυμό λεμονιού, το αλάτι και το πιπέρι.

### Συμβουλές:

- Μην κόβετε τα υλικά απευθείας επάνω στην πλάκα για να μην τη χαράξετε.
- Μην αφήνετε μαγειρικά σκεύη επάνω στην πλάκα, όπως μαχαιροπίρουνα, ξύλινες κουτάλες, πλαστικά σκεύη κ.λπ.

Βρείτε όλα τα εξαρτήματα στο [www.krampouz-pro.com](http://www.krampouz-pro.com)



## Συντήρηση και καθαρισμός

Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πρόκλησης εγκαυμάτων, συνιστούμε να αφήνετε πάντοτε τη συσκευή να κρυώσει, πριν την καθαρίσετε.

Ανατρέξτε στις γενικές οδηγίες για τον ηλεκτρικό εξοπλισμό, πριν από οποιαδήποτε ενέργεια σχετικά με τη συσκευή.

Καθαρίστε το πλαίσιο και την πλάκα με ένα μαλακό σφουγγάρι, αφού το βυθίσετε σε χλιαρό νερό με μη χλωριούχο απορρυπαντικό. Μη χρησιμοποιείτε χλωριωμένα προϊόντα για τον καθαρισμό, καθώς μπορεί να προκαλέσουν διάβρωση. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ λειαντικά προϊόντα, ούτε μεταλλικές βούρτσες για τη συντήρησή του προϊόντος.

### Αποθήκευση

Η συσκευή πρέπει να αποθηκεύεται σε χώρο στεγνό και καλά αεριζόμενο.

## Εγγύηση και εξυπηρέτηση μετά την πώληση

---

Αυτή η συσκευή έχει εγγύηση για ένα έτος για τα ανταλλακτικά.

Καταβάλλουμε κάθε προσπάθεια προκειμένου κάθε συσκευή μας να φτάνει στον χρήστη σε άριστη λειτουργική κατάσταση. Εάν κατά την αποσυσκευασία παρατηρήσετε κάποιο ελάττωμα, αναφέρετέ το στο κατάστημα εντός 48 ωρών.

Εάν κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης παρατηρήσετε κάποια δυσλειτουργία, απευθυνθείτε στον πωλητή.

Τα παρακάτω εξαιρούνται από την εγγύηση:

1. Φυσιολογική φθορά του προϊόντος που δεν επηρεάζει τη λειτουργία της συσκευής (γρατσουνιές, επιφανειακά ραγίσματα λόγω διάβρωσης, χτυπήματα, μαύρες κηλίδες, αλλαγή απόχρωσης κ.λπ.).
2. Ζημιές που προκύπτουν από ασυνήθιστο συμβάν ή μη φυσιολογική χρήση, τροποποίηση του προϊόντος ή μη τήρηση των παρεχόμενων οδηγιών χρήσης.
3. Ζημιές που προκύπτουν από πτώση ή πρόσκρουση.

Μη διστάσετε να μας στείλετε τις προτάσεις σας.



Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου με τροχούς, το οποίο βρίσκεται επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του, υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται στα σκουπίδια μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Πρέπει να παραδοθεί σε κατάλληλο σημείο συλλογής για ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού:

- Σε σημεία διανομής, σε περίπτωση αγοράς αντίστοιχου εξοπλισμού,
- Σε κατάλληλα σημεία συλλογής στην περιοχή σας (κέντρο ανακύκλωσης, επιλεκτική συλλογή κ.λπ.).

Φροντίζοντας για τη σωστή απόρριψη του προϊόντος, βοηθάτε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Η ανακύκλωση των υλικών βοηθά στη διατήρηση των φυσικών πόρων. Για τυχόν πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, μπορείτε να επικοινωνήσετε με τον δήμο σας, το κέντρο ανακύκλωσης ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Η εταιρεία KRAMPOUZ δεν ευθύνεται για τυχόν υλικές ζημιές ή τραυματισμούς που προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση ή χρήση της συσκευής.

لقد اقتنيت أحد أجهزتنا، ونقدر ذلك لك كثيرًا. يُعد استخدام الجهاز سهلاً للغاية، ولكن ننصحك بقراءة هذه التعليمات بعناية حيث ستجد تعليمات الأمان، وكذلك تعليمات التركيب والاستخدام؛ مما يمكنك من الحصول على أفضل النتائج. الاستلام ونزع عبوة التغليف

يجب إخطار جهة النقل بالأضرار التي حدثت نتيجة للنقل بخطاب موصى مسجل بعلم الوصول خلال الـ 24 ساعة التالية للاستلام. كما يجب عليك أيضًا ذكر تحفظاتك بالوصف التفصيلي للأضرار التي وجدت عند الاستلام على بيان الشحنة الخاص بجهة النقل.

## تعليمات عامة خاصة بالمعدات الكهربائية

**يجب اتخاذ احتياطات السلامة الأساسية عند استخدام الأجهزة الكهربائية.**

**ينبغي قراءة كافة التعليمات بعناية.**

- احفظ الجهاز والكابل الخاص به بعيدًا عن متناول الأطفال دون سن الـ 8 سنوات.

- لا يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة أطفال يبلغون من العمر أقل من 8 أعوام، ولا بواسطة أشخاص لديهم قدرات محدودة من الناحية الجسدية، أو الحسية أو العقلية، أو تنقصهم الخبرة أو المعرفة إلا لو تمت متابعتهم جيدًا أو إذا تم إعطاءهم التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز بأمان تام وإذا تم شرح الأخطار التي قد يتعرضوا لها. يجب ألا يلعب الأطفال بهذا الجهاز. إن التنظيف والصيانة من جانب المستخدم يجب ألا تتم بواسطة الأطفال من دون إشراف.

- لا ينبغي أبدًا ترك الجهاز من دون إشراف في أثناء استخدامه.

- هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي العادي والاستخدامات المماثلة فقط، ويمكن استخدامه أيضًا من قبل المستخدمين غير المتخصصين في المتاجر وورش الحرفيين والمزارع. إذا كان الجهاز مخصصًا للاستخدام المهني لحفظ الحاويات ساخنة، أو لإعداد الطعام لأغراض تجارية، فلا يُعد الجهاز للاستخدام المنزلي وما شابهه فقط.

- الجهاز مخصص للاستخدام الداخلي فقط.

- لا يُستخدم هذا الجهاز لغرض المخصص له.

- لا يجب تحريك الجهاز في أثناء التشغيل.

- يمكن أن يؤدي استخدام الملحقات غير الموصى بها بواسطة صانع هذا الجهاز إلى وقوع حوادث.
- يجب أن يكون الجهاز موصولاً بمقبس كهربائي مزود بملامس أرضي (أي 3 أطراف توصيل إجمالاً).
- يجب إجراء التوصيل الكهربائي لهذا الجهاز بواسطة جهاز ذو تيار ثابت يعطي تيار تشغيل ثابت لا يتعدى 30 مللي أمبير.
- في حالة استخدام وصلة، يلزم فكها كلياً لتجنب أي تسخين زائد للكابل.
- كما يجب أن تتناسب هذه الوصلة مع قدرة الجهاز.
- للحماية من الصدمات الكهربائية، لا تغمر السلك، أو المقبس الكهربائي أو جسم الجهاز في الماء أو أي سائل آخر. لا تشغل الجهاز بأيدي مبللة.
- لا تسمح بتمرير الكابل فوق حافة مائدة أو طاولة.
- لا تضع الجهاز وسلكه على سطح يمكن أن يصبح ساخناً أو بالقرب منه (ألواح طهي كهربائية، موقد غاز، فرن ....).
- ضع هذا الجهاز على سطح ثابت وجاف، بعيد قليلاً عن الحافة وعلى بعد 5 سم من أي جدار/حائط ومن أي عنصر حساس للحرارة.
- لا تسد فتحات التهوية، لمنع تشغيل الحماية الحرارية في حالة ارتفاع درجة حرارة المنتج داخلياً.
- تحذير: لا يُستخدم هذا الجهاز مع فحم الخشب أو مع أي مصدر آخر للطاقة غير ذلك المخصص له (الطاقة الكهربائية).
- يوصى باستخدام هذا الجهاز في بيئة لا تتعدى درجة حرارتها 40°م.
- لا تضع حاويات يزيد وزنها الإجمالي عن 15 كلغ على الجهاز.
- افصل المقبس في حالة عدم استخدام الجهاز أو قبل تنظيفه.
- احرص دائماً على توصيل الكابل الكهربائي وفصله إذا كنت قد ضبطت الحرارة مسبقاً على الحد الأدنى أو عند إيقاف الجهاز.
- اترك الجهاز ليبرد قبل التعامل معه بالأيدي أو قبل تنظيفه. لا تتعامل مع الجهاز بالأيدي وهو ساخن.
- يجب تنظيف الجهاز برشاش الماء، سواء بضغط مرتفع أو منخفض.

- ننصحك بالمحافظة على العبوة الأصلية لتخزين الجهاز.
  - من المستحسن فحص كابل الطاقة بانتظام للبحث عن علامات ضرر محتمل.
  - يعني الرمز  "تنبيه: سطح ساخن".
  - لا ينبغي توصيل الجهاز أو استخدامه مع كابلات أو مقابس معطوبة. يجب استبدال كابل الطاقة في حالة تلفه، وذلك من طرف الموزع أو خدمة ما بعد البيع أو موظفين مؤهلين لتجنب أي خطر.
  - في حالة العطل، يجب إجراء الفحص والإصلاح والصيانة بواسطة فني متمرس.
  - الجهاز غير مهياً للتشغيل بواسطة جهاز توقيت خارجي أو نظام تحكم عن بعد منفصل.
- حافظ على هذه التعليمات**

## المواصفات الفنية

### الخصائص

- هيكل خارجي ولوح طهي من الفولاذ المقاوم للصدأ
- جهاز معتمد من IPX3
- مزود طاقة أحادي الطور 220-240 فولت
- 1 منطقة تسخين منظمة بواسطة منظم حرارة واحد قابل للتعديل من 30 إلى 120 درجة مئوية
- 1 مفتاح للتشغيل والإيقاف
- الطاقة: 500 وات

## التركيب

### مسطح العمل

اختر مسطح يسهل صيانته وضع فوقه الجهاز. يجب أن يكون الجهاز على بعد 5 سم بحد أدنى من أي جدار/حائط غير مقاوم للحرارة. للراحة المثلى للمستخدم، يجب أن يقع الجهاز على ارتفاع بين 85 و 95 سم من الأرض. إذا كان من الواجب تركيب هذا الجهاز بالقرب من حائط أو حاجز أو وحدة مطبخ أو ديكور زخرفي أو ما إلى ذلك، فمن المستحسن أن تكون هذه المواد غير قابلة للاحتراق؛ وإذا لم يكن الأمر كذلك، فيجب تغطيتها بمادة مناسبة عازلة للحرارة وغير قابلة للاحتراق، مع إيلاء اهتمام خاص للوائح الوقاية من الحرائق.

### التوافق الكهربائي

يجب أن يتم توصيل هذا الجهاز بشبكة 220 – 240 فولت أحادية الطور بقابس ثنائي القطب + أرضي 16 أمبير. يتم توصيل الجهاز بكابل كهربائي من النوع HO7RNF موصل ثلاثي (طور + متعادل + أرضي) بمقطع 1.5 مم<sup>2</sup>.

إن أغلفة الوقاية المصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ تقي الجهاز من الخدوش. يجب التخلص منها قبل أول مرة تشغيل. قبل الاستخدام للمرة الأولى، نظّف لوح الطهي بالماء والصابون والإسفنجة.

لبدء التشغيل، ضع المفتاح في وضع التشغيل واضبط الترموستات على الحرارة المرغوبة وفقاً لطبيعة مكونات طعامكم. للمحافظة على درجة الحرارة بشكل متساوٍ، ننصحك بتغطية الأوعية بغطاء أطعمة أو غطاء جرس للطهي.

### الاستعمال

صُمّم هذا الجهاز للحفاظ على الوصفات الغذائية دافئة. ويمكن أن يكون على اتصال مباشر مع الأطعمة الجافة فقط. هناك عدد من الاستخدامات الممكنة (قائمة غير حصرية):

- الحفاظ على الصلصات والأطباق ذات الصلصات ساخنة داخل حاويات مخصصة للأطعمة ومزودة بأغطية.
- الحفاظ على الطعام دافئاً في وعاء من الورق المقوى، ويفضل أن يكون تحت وعاء جرس الطهي للحفاظ على جميع النكهات والقوام الطري للوصفات الغذائية.
- الحفاظ على الطعام ساخناً (مثل الكيش والفطائر) مباشرة على صينية الخبز المحمية بورق مقاوم للدهون لسهولة التنظيف.
- الطهي على درجة حرارة منخفضة.

○ مثال على وصفة لإذابة 200 غرام من الشوكولاتة:

املاً قِدرًا كبيرًا بالماء (ليس كثيرًا لتجنب فيضانه عند إضافة القدر الثاني في الداخل). يُغلى الماء ثم يوضع على لوح الاحتفاظ بالحرارة. ضع قِدرًا أو وعاءً أصغر حجمًا في قدر الماء الكبير. أضف قطع الشوكولاتة وارفع درجة الحرارة إلى ما بين 50 و55 درجة مئوية، ثم قلب الشوكولاتة بعيدًا عن لوح الطهي لتخفيض درجة حرارتها إلى 27 درجة مئوية. لا تُقلب بقوة؛ لأن التحريك المفرط سيؤدي إلى دخول الهواء إلى الشوكولاتة ويؤدي إلى ظهور فقاعات غير مرغوب فيها أو قوام غير متساوٍ. يُعاد الوعاء الصغير إلى القدر الكبير وتُرفع درجة حرارة تسخين الشوكولاتة إلى 31 درجة مئوية. تُقلب الشوكولاتة من حين لآخر حتى تصبح سائلة.

- يُطهى الخليط في وعاء الطهي في حمام مائي.

○ مثال على وصفة لصلصة الهولنديز:

المكونات: ملعقتان كبيرتان من الماء البارد - 250 غ من الزبدة غير المملحة: دافئة أو مقطعة إلى قطع صغيرة باردة - 4 صفار بيض - ملعقة كبيرة من عصير الليمون - فلفل - ملح. يُخفق صفار البيض والماء في وعاء حتى يصبح قوامه خفيفًا. يوضع الوعاء في حمام مائي (ماء يغلي على درجة حرارة 60-70 درجة مئوية) على لوح الاحتفاظ بالحرارة. أخفق صفار البيض مرة أخرى حتى يتكاثف القوام قليلاً (قلب ثماني مرات). يُرفع المزيج من الحمام المائي ويُخفق تدريجيًا في الزبدة الدافئة بقوة (مع التحريك على شكل دوائر). يُضاف عصير الليمون والملح والفلفل.

### نصائح

- لا تقطع الأطعمة مباشرة على لوح الطهي؛ لتجنب الخدش العميق.
- لا تترك أدوات المطبخ على لوح الطهي، مثل الأغذية والملاعق الخشبية والأدوات البلاستيكية ...



شاهد نصائحنا على [www.krampouz-pro.com](http://www.krampouz-pro.com)

لتجنب خطر الحروق، افصل الجهاز عن الكهرباء واتركه ليبرد قبل التنظيف.

ارجع للتعليمات العامة الخاصة بالأدوات الكهربائية قبل القيام بأي إجراء يخص الجهاز. نظف الهيكل واللوح بإسفنجة ناعمة مبللة بالماء الفاتر ومنظف سائل لا يحتوي على الكلور. لا تستخدم المنتجات المحتوية على كلور في التنظيف لأنها أيضًا تسبب التآكل. لا تستخدم أبدًا منتجات كاشطة أو فرشاة معدنية للصيانة.

التخزين

يجب تخزين هذا الجهاز في منطقة جافة وجيدة التهوية.

## الضمان وخدمة ما بعد البيع

يخضع هذا الجهاز لضمان لمدة عام، بالنسبة لقطع الغيار.

نحن نقوم بكل ما في وسعنا لكي يصل كل جهاز من أجهزتنا للعميل في حالة تشغيل مثالية. عند فك الغلاف عن المنتج، إذا لاحظت أي عيب، فبادر بإخطار المتجر بذلك في غضون 48 ساعة. خلال هذه الفترة، إذا لاحظت أي عيب في التشغيل، توجه للبائع. الحالات التي يتم استثناءها من الضمان:

1. البلى العادي للمنتج الذي لا يؤثر في تشغيل الجهاز (خدوش، تآكل سطحي، بقع سوداء، صدمات، تغير اللون، إلخ).
2. الأضرار الناتجة عن حدث، أو عن استخدام غير طبيعي، أو عن تعديل للمنتج أو عن عدم الالتزام بالتعليمات المذكورة في تعليمات التشغيل.
3. الأضرار الناتجة عن السقوط أو الصدمات.

لا تتردوا في مشاركة مقترحاتكم معنا.

يشير رمز سلة المهملات المشطوب المطبوع على المنتج أو تغليفه على أنه يجب معاملة هذا الجهاز على أنه نفاية منزلية. يجب تسليمه لموقع جمع مخصص لإعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية: إلى نقاط التوزيع في حالة شراء معدات مماثلة،  
■ في مواقع الجمع المتوفرة لكم محليًا (مقابل القمامة، الجمع الاختياري، إلخ...)



بضمان أن هذا المنتج تم التخلص منه بشكل صحيح، فإنك تساعد على منع الآثار السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان. إعادة تدوير المواد سيساعد في الحفاظ على الموارد الطبيعية. لأي معلومات إضافية فيما يخص إعادة تدوير هذا المنتج يمكنكم الاتصال بمركز البلدية الخاصة بكم، أو مقلب القمامة أو المتجر الذي قمتم بشراء المنتج منه.

لا تتحمل شركة Krampouz المسؤولية عن أي ضرر يلحق بالملكات أو الأشخاص نتيجة التركيب أو الاستخدام غير الصحيح للجهاز.



Notice originale  
Original instructions  
Originalanleitung  
Manual original  
Istruzioni originali  
Original brugsanvisning

Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης  
التعليمات الأصلية

**Krampouz SAS**

Z.A. Bel Air - 29700 Pluguffan – France

Tel. +33 (0)2.98.53.92.92

**[www.krampouz-pro.com](http://www.krampouz-pro.com)**